

Universidad Amar Thelidji – Laghouat



**Facultad de Letras y Lenguas Departamento
de Español**

Tesis de Fin de Máster

**El Uso Del Aprendizaje Cooperativo En El Aula De ELE Como
Herramienta Didáctica Para Mejorar La Producción De La Expresión
Escrita**

Elaborada por:

-MEBARKI Soumia

-KOUIDRI Khadidja Batoul

Director: REDJEM Abdelhadi

Laghouat

2021 / 2022

Universidad Amar Thelidji – Laghouat



**Facultad de Letras y Lenguas Departamento
de Español**

Tesis de Fin de Máster

**El Aprendizaje Cooperativo En El Aula De ELE En La Producción De La
Expresión Escrita**

Elaborada por:

-MEBARKI Soumia

-KOUIDRI Khadidja Batoul

Director: REDJEM Abdelhadi

Laghouat

2021 / 2022

Agradecimiento

Primero, agradecemos a Allah, a nuestros padres, y a cada persona que nos dio la mano para realizar este trabajo.

Índice de contenidos

INTRODUCCIÓN	1
Capítulo I: Marco teórico	5
Antecedentes	6
El Aprendizaje Cooperativo	8
Bases teóricas: Teorías de aprendizaje	9
La teoría de Piaget	9
La teoría sociocultural de Lev VYGOTSKY	9
La mediación	11
La diferencia entre el constructivismo social y cognitivo	11
La inteligencia social	12
La teoría de la interdependencia social	12
Ventajas y desventajas del aprendizaje cooperativo	13
¿Cómo es el aprendizaje cooperativo?	13
Los tres tipos de grupos en la cooperación.....	14
La diferencia entre el aprendizaje cooperativo y el aprendizaje colaborativo	14
La expresión escrita	16
El progreso cognitivo de la expresión escrita	16
El texto	17
La diferencia entre el texto oral y el texto escrito	17
Las características del texto:	18
Los tipos del texto:	20
La influencia de la escritura creativa y el aprendizaje cooperativo en el desarrollo de la expresión escrita de los alumnos	22
Capítulo II: Marco metodológico.....	23
La metodología de la investigación	24
Planteamiento de la problemática:	24
OBJETIVOS:	25
Objetivo General:	25
Objetivos Específicos:	25

Justificación:	25
La hipótesis	25
Práctica de la investigación	26
Diseño y nivel de la investigación:	26
Método	26
Enfoque:	27
Técnicas e instrumentos	27
Procedimientos	34
Capítulo III:.....	36
Análisis de los resultados	37
Análisis del resultado final	47
Conclusión	48
Bibliografía	49

Índice de tablas

Tabla 1: La diferencia entre el constructivismo social y cognitivo	11
Tabla 2: Las similitudes y diferencias entre el aprendizaje cooperativo y el aprendizaje colaborativo	15
Tabla 3: Los problemas sacados de los resultados del pre-test	27
Tabla 4: Ficha de observación de los trabajos individuales del pre-test y el pos-test.....	28
Tabla 5: Ficha de observación de los trabajos grupales	30
Tabla 6: El cuestionario.....	34
Tabla 7: Procedimientos	35
Tabla 8: Análisis de comparación entre los resultados del pre-test y los del pos-test	37
Tabla 9: Análisis de las respuestas del cuestionario.....	46

Resumen :

El objetivo de este trabajo de investigación es determinar y analizar el impacto del aprendizaje cooperativo, como técnica y estrategia didáctica, en la expresión escrita. Con los alumnos de letras y lenguas extranjeras, del instituto Almukaouama Echaabía 1852. Precisamente con los del tercer curso, aplicando el aprendizaje cooperativo usando talleres escritos de diferentes ámbitos. Así que, este estudio es aplicativo, experimental, de método analítico. Utilizando como técnica: la observación participante, y como instrumentos: la ficha de observación y el cuestionario, pretendiendo el enfoque mixto en la recolección de datos.

Palabras clave: Aprendizaje cooperativo; Expresión escrita; Estrategia didáctica; Aula ELE.

المخلص :

الهدف من هذا العمل البحثي هو معرفة وتحليل أثر العمل التعاوني، كتنقية واستراتيجية تعليمية في التعبير الكتابي لتلاميذ شعبة الآداب واللغات في ثانوية المقاومة الشعبية 1852. تحديداً مع تلاميذ السنة الثالثة، عن طريق تطبيق العمل التعاوني استعمالاً للوظائف الكتابية. ومن هذا فإن هذه الدراسة تعتبر تطبيقية، تجريبية، بمنهج تحليلي. ومن جهة أخرى سيتم استعمال اعتماداً الملاحظة والمشاركة كتقنية، الكلمات المفتاحية: العمل التعاوني، التعبير الكتابي؛ وأيضاً الاستبيان و ورقة المراقبة كوسائل، على النهج المختلط لجمع المعطيات استراتيجية تعليمية؛ قسم اللغة الإسبانية كلغة أجنبية

Abstract:

The objective of this research work is to identify and analyse the impact of the cooperative work, as a technique and educational strategy in the written expression of the students of the foreign letters and languages in the 1852 High School of Popular Resistance. Specifically with the third-year pupils, through the application of cooperative work for using a written expressions. This study is therefore considered to be applied, with an analytical and a descriptive approach. On this side, the observation and the participation will be used as a technique, as well as questionnaire and observation paper as means, depending on the mixed approach to data collection.

Keywords: cooperative work, written expression; An educational strategy; ELE classroom.

Introducción

El aprendizaje está definido por la Real Academia Española como: “Adquisición por la práctica de una conducta duradera”. Lo que significa el hecho de estudiar o tener informaciones sobre una cosa mediante actividades, estrategias, métodos, etc, siguiendo este proceso de aprendizaje por el alumno le hace fortalecer su meta-cognición. Esta última, está definida por Ruíz y Zambrano (2015) como: “el autoconocimiento consciente de la tarea, el tema, el pensamiento y el control ejecutivo de los procesos cognitivos relacionados”, es decir que, la meta cognición es el autodescubrimiento de las informaciones intencionalmente usando maneras y métodos que ayudan al individuo a aumentar su nivel cognitivo.

Pues, cuando se habla del aprendizaje, cabe mencionar su relación estrecha con la enseñanza. Esta última, se define según la Real Academia Española como: “Sistema y método de dar instrucción” es decir, es un proceso de presentar y explicar clases, informaciones, y conocimientos aplicando técnicas y estrategias y esto lo que estudia la didáctica como ciencia. Además, siempre cuando decimos la palabra “enseñanza” nos referimos al docente y su papel en el aula que consiste en motivar sus discentes, controlar el aula, la organización del tiempo de la clase, el cambio de las maneras de explicación y de los métodos de enseñanza, con el objetivo de atender a sus necesidades.

De allí, las estrategias didácticas son maneras y técnicas para perfeccionar el proceso de enseñanza-aprendizaje, se cambian cada vez según la necesidad que nota el profesor en sus alumnos. Entre estas estrategias, se basa este estudio en la estrategia del aprendizaje cooperativo donde se aprende en grupos cooperativamente para construir más el conocimiento.

A continuación, se define la segunda variable “la expresión escrita” por Kassouri (2020) “Aprender a escribir significa aprender a organizar ideas, buscar información, redactar textos y analizar conocimientos”, es decir, después de pensar en qué se va a escribir, se trae informaciones sobre el tema por escritores o investigadores, y organizarlas en un texto. Como determina la expresión escrita también como un medio de comunicación de acuerdo con Torres (2002).

Según Patricia (2021) “Planificar, redactar, y examinar” son las etapas esenciales de la redacción, afirmando la definición de Cassany (1993) que confirma la idea de Flower e Hayes, que en su teoría consideran la redacción como un proceso cognitivo basado en la reflexión, la memorización, y la interpretación.

La presente tesis de fin de máster está basada en tres capítulos:

El primer capítulo presenta el marco teórico que trata las dos variables.

La primera variable: “El aprendizaje cooperativo”, su definición, y su surgimiento, tratando la teoría cognitiva de Piaget como base del estudio sobre el aprendizaje y su construcción desde la infancia como un proceso personal; además de la teoría sociocultural de Vygotsky que daba mucha importancia a la influencia del contexto social y cultural en el aprendizaje del individuo, concentrando en esta idea en el impacto de los diálogos, la interacción social, y el nivel cultural de las personas en su aprendizaje. Además, cabe mencionar las aportaciones de los fundadores Roger Johnson y David Johnson sobre el aprendizaje cooperativo que arrojan la luz sobre la interdependencia social de cada miembro en cada trabajo grupal.

Como todas las estrategias, esta estrategia tiene tipos de grupos cooperativos, ventajas y desventajas, como se mencionan en esta parte, según fuentes y estudios anteriores hechos sobre el mismo tema o una parte de ello. Incluso, se presentan las características de esta técnica, analizadas y sacadas de investigadores.

Por añadidura, en este trabajo se menciona la técnica del aprendizaje cooperativo, enfocándonos en sus reglas, o sea componentes esenciales que con la ausencia de uno de ellos, no se realiza un trabajo grupal.

De allí, cuando se presenta el aprendizaje cooperativo, cabe mencionar su relación, sus similitudes, y sus diferencias con el aprendizaje colaborativo.

De igual importancia, se menciona también en el marco teórico la segunda variable: “la expresión escrita”, su definición, y su importancia como sesión en el desarrollo del nivel del alumno de ELE, en la ortografía, la escritura, la argumentación, etc. Este tipo de actividades, de hacer redacciones, contiene pasos que se deben seguir por el escritor, para realizar todas las propiedades que representan el buen trabajo escrito.

La producción escrita se considera también un texto, y en esta parte teórica, hemos hecho una recapitulación de ideas sobre el texto: su definición, y sus tipos, aclarando y explicando las características de cada uno. Mencionando también la diferencia entre el texto oral y el texto escrito.

Además, como es una tesis basada en dos variables, cabe mencionar el impacto de la aplicación de la primera variable “Aprendizaje cooperativo” como técnica didáctica, en la segunda variable “Expresión escrita” como una clase.

En el segundo capítulo se presenta la parte metodológica de este estudio, ya que se muestra el proceso de aplicar esta estrategia con los alumnos del tercer curso secundario de letras y lenguas extranjeras, y el análisis de los resultados del pre-test individual, los test grupales, y el pos-test individual, evaluando el impacto del aprendizaje como técnica didáctica en la producción de la expresión escrita, mediante los resultados de las rúbricas.

Por fin, en el tercer capítulo, la parte de la conclusión, hemos hecho el resumen; la conclusión; y el análisis de los resultados obtenidos, que se representan en el éxito de esta experimentación, ya que se notó que esta estrategia didáctica resultó un mejoramiento en el nivel de los aprendices en la producción y expresión escrita.

Capítulo I

Marco Teórico

Antecedentes

Para realizar este trabajo de investigación, hemos revisado algunas tesis y artículos de científicos relacionados con nuestro tema o con una de las variables, como: La tesis titulada:

“Aprendizaje Cooperativo Como Estrategia Para Mejorar Los Niveles De La Comprensión Lectora De Estudiantes De Quinto Grado De Básica Primaria” elaborada por Marcos Alberto Guzmán Meza, Jorge Luis Sequeda Pérez , Barranquilla (2019). Su objetivo es establecer el efecto de la estrategia del aprendizaje cooperativo, en los niveles de comprensión lectora, en la población de 68 estudiantes de quinto grado de básica primaria, de la Institución Educativa Distrital Centro Comunitario de Educación Básica y Media, Departamento del Atlántico, municipio de Barranquilla, sobre la muestra de 34 estudiantes en cada uno de los dos grupos: 1-experimental; 2- de control. La metodología fue marcada por un enfoque cuantitativo, de tipo cuasi-experimental, y para recoger los datos se utilizó el cuestionario, los DBA (doctorate of business administration), las pruebas de SABER aplicadas por ICFES (instituto colombiano de la evaluación de la educación), y se llegó al resultado de que el aprendizaje cooperativo tiene un efecto positivo en la comprensión lectora. Además, se revisó la tesis de fin de master titulada:

“El aprendizaje cooperativo: Recurso en el aula para la mejora de la interacción y la competencia lingüística”, elaborada por María García Casanova 2018-2019. Su objetivo general es: aplicar el aprendizaje cooperativo como estrategia para medir su efecto en el alumnado. La población y la muestra de este trabajo eran con los alumnos del aula de Segunda Lengua Extranjera (francés), utilizando como instrumento para recolectar los datos: la encuesta. Por fin, en este estudio se resultó que el aprendizaje cooperativo es beneficioso en el aula de Segunda Lengua Extranjera (francés).

Incluso, una tesis de fin de máster elaborada por Djamane Noureddine y Zine Asma en (2016) titulada: “El Aprendizaje Cooperativo y las teorías, modelo de trabajo: el aula de ELE”. Su objetivo es: “Demostrar el papel de la actividad cooperativa desde la dimensión Cognitiva y social; y desarrollar de habilidades cognitivas de los alumnos.” Este trabajo está hecho usando la metodología: descriptiva, analítica y comparativa; y para la recolección de datos se usó el cuestionario como instrumento. Finalmente, hicieron unas interpretaciones sobre el resultado final que representa el éxito de la aplicación de esta estrategia, y de la hipótesis, en la población:

“Alumnos de secundaria” y la muestra “Alumnos de ELE”. Así como se repasó el trabajo de fin de grado de primaria, hecho por Laura Serena Moneo en 2014. Este trabajo es de tipo experimental, analítico; cuyo objetivo es desarrollar y mejorar la expresión escrita en el caso de

los niños del primer y segundo ciclo de primaria de un aula unitario. Utilizando como instrumentos para recolectar los datos: la ficha de observación, y su estudio tuvo resultados positivos. Incluso a la tesis de fin de máster titulada: “Tratamiento de la expresión escrita en manuales de ELE para estudiantes de primaria” escrita por Raquel León Hernández en el año 2016, cuyo objetivo principal es evaluar el tratamiento de la expresión escrita. De población compuesta por los alumnos de primaria, tomado como muestra los alumnos de ELE. Es una investigación de tipo analítico, comparativo. Cuanto a la recolección de datos usó como instrumento la plantilla de evaluación elaborada. Por fin ha llegado a resultados positivos.

Asimismo, se revisó la tesis realizada por Mariluz Alejo Ramírez (2016) para optar el grado de maestro en educación, titulada por “La aplicación del aprendizaje cooperativo en la producción escrita de textos expositivos en los estudiantes del primer grado de secundaria de la institución educativa Gómez Arias Davila” tuvo como objetivo: “Determinar la efectividad del aprendizaje cooperativo en la producción escrita de textos expositivos, dividió la muestra en dos grupos el primer grupo de control y el segundo grupo experimental. Además de estudio es aplicativo, su diseño casi-experimental, para recolectar los datos utilizó como instrumentos “ficha de observación”. Finalmente, tuvo un resultado positivo ya que el aprendizaje cooperativo tiene un buen efecto en la producción escrita de textos expositivos.

El aprendizaje cooperativo

Según Ramírez (2022), el aprendizaje cooperativo es un trabajo grupal, donde cada miembro se siente responsable del resultado final de todo el grupo. Se trata de la ayuda entre ellos, compartiendo las ideas, para alcanzar al objetivo del grupo y de cada aprendiz.(p. 27), y como lo aclaran Mayordomo y Javier (2016) “los alumnos trabajan juntos para maximizar su propio aprendizaje y el de los demás” (Johnson, Johnson y Holubec, 2013). Se puede decir que el aprendizaje cooperativo no es un agrupamiento de personas solamente, sino también de habilidades y razonamientos, que resulta un producto final hecho para llegar al mismo objetivo.

Componentes necesarios del aprendizaje cooperativo

Según Diana María Gómez Parada (2021) los componentes necesarios del aprendizaje cooperativo son: 1- Interdependencia positiva

2- Responsabilidad individual

3- Interacción personal (cara a cara)

4- Integración social

5- Evaluación grupal

El primer componente significa que el miembro tiene un objetivo personal para lograrlo mientras logrando el objetivo del grupo. En el segundo componente se refiere al papel y a los deberes del individuo hacia el aprendizaje y el resultado del equipo. En el tercer componente se da mucha importancia a la comunicación y la transmisión de las informaciones entre los miembros. En el cuarto componente, se refiere a que el individuo en el proceso de aprendizaje consigue un punto en el que maneja bien la interdependencia y la socialización al mismo tiempo. En cuanto al último componente se trata del control del grupo, y las observaciones tomadas sobre los miembros del grupo, intentando solucionar los problemas encontrados.

Bases teóricas: Teorías de aprendizaje

La teoría de Piaget

Según Djamane, Zine, (2016), Piaget identifica que los rasgos: “maduración, actividad, experiencias sociales y equilibrio” tienen un gran papel en el desarrollo del razonamiento del ser humano, y que la comunicación es la base. Además, en esta teoría se defiende que el primer y el importante responsable del proceso de adquisición es el discente.

La teoría sociocultural de Lev Vygotsky:

Se benefició la aportación de Vygotsky a la psicología por la pedagogía, y en su perspectiva sociocultural trata el desarrollo de los conocimientos del aprendiz por la socialización, dando importancia al lado cultural en las comunicaciones sociales, ya que se afecta más por las personas más cultas que él. Por otra parte, a veces necesita un guía para dirigirle en su proceso de aprendizaje “La zona de desarrollo próximo”. A través de estas ideas, surgió el aprendizaje cooperativo como una técnica que facilita el aprendizaje. En el proceso de enseñanzaaprendizaje cabe mencionar que el docente no solo transmite informaciones, sino cómo entenderlos también, y no es el único, sino también el discente puede explicar y compartir sus conocimientos con sus compañeros, realizando así un trabajo grupal.

Según Ledesma (2014), Vygotsky estaba influido por la filosofía de Karl Marx, quien dio importancia al aprendizaje por materialismo. Pero, se conoció más a Vygotsky por su aportación titulada: “Los diálogos socráticos, y la empatía”, considerada como un método para fortalecer y aumentar la creación y la socialización. Como defiende también su razonamiento centrándose en: “la semiótica, la génesis social de la conciencia, y el papel del instrumento simbólico como regulador de la actividad cognoscitiva”. (Medina, 2007). De esto concluimos que, la capacitación y la construcción mental, se mejoran por la aplicación, como según la psicología y la neurolingüística, se realizan por el input: intencionalmente (aprendizaje) o sin intención (adquisición).

Por consiguiente, Vygotsky escribió su primer ensayo titulado por “La conciencia como problema de la psicología del comportamiento” en 1925, con el objetivo de precisar más en la transformación cultural y tecnológica. Lo que promueve el valor del nivel cultural del individuo y su influencia en las otras personas.

La relación entre la psicología y la pedagogía:

A partir de la definición de Daniels (2003) “la pedagogía después de todo, es el medio por el que la educación organiza las influencias sociales”, y también la aportación de Vygotsky basada en las operaciones y papeles de la psicología del ser humano; y las comunicaciones sociales, se constata que el lado sociocultural es uno de los factores más importantes y afectivos en “la psicología, la pedagogía” y en el aprendizaje del ser humano. (Ledesma, 2014). Tal vez,

Ledesma señala que “Las distinciones entre herramientas como medio para el trabajo, o para dominar la naturaleza, y el lenguaje como medio para el intercambio social (Cole, Steiner, Scribner, & Souberman, 2003), es decir, el lenguaje es el elemento esencial del proceso de comunicación. Además que, el objetivo de la educación es el desarrollo y el avance social, a través de la innovación, y la ingeniosidad.

Según Ledesma (2014) Vygotsky tenía mucha pasión hacia las ciencias humanas, y también hacia “ 1) la creación artística, 2) la filosofía marxista [...] 3) las cuestiones relativas a la pedagogía y la educación y, finalmente 4) los propiamente psicológicos” (Medina 2007).

Vygotsky confirmando la perspectiva de Marx, de que se aprende el pensamiento del ser humano a través de su contexto y posición social, ya que esta última tiene la gran influencia en su comportamiento.

A continuación, en cuanto a la educación, o para que se realice una buena educación, según Ledesma (2014), es recomendable intentar aplicar los siguientes puntos:

- Aprovechar de las competencias que tiene el alumno, y al mismo tiempo intentar trabajarle las otras habilidades.
- Utilizar el contexto social como ejemplo, para acercar el alumno a la verdad.
- Aplicar técnicas que aumentan el interés, la voluntad, y que trabajan el lado psicológico.
- Tomar en consideración el aprendizaje por equipos.
- Aprovechar de las diferencias de las habilidades de los alumnos.

-Proporcionar al aprendiz buenas duraciones para cada proceso o actividad, para que estudie tranquilo.

-Considerar el aprendizaje y el entendimiento como el objetivo esencial.

-Hacer un buen programa educativo, que atiende a las necesidades de los aprendices. -Conectar y relacionar las clases, debido a que no es recomendable dividir las.

-Enseñar usando esquemas de las clases.

-Concentrar más en desarrollar las capacidades cognitivas del discente.

-Utilizar las interrogaciones “socráticas”.

-Dejar y dar al aprendiz su libertad de pensar, revisar, y organizar sus ideas. (González, 2009)

La mediación:

La Zona de Desarrollo Próximo:

Vygotsky usó la ZDP como estrategia didáctica, su significado para él refiere al aprendizaje del ser humano basado en la diferencia entre los trabajos hechos en clase “con”, y “sin” la ayuda del mediador, ya que se dividen los ejercicios en fáciles y difíciles. (p. 42-43)

La inteligencia social:

Ledesma (2014) afirma que según Goleman (2009), se puede conseguir a este tipo de inteligencias, cuando el individuo aprenda a comunicarse con entender la intención del otro, aceptar los puntos de vista diferentes y la efectividad de la sociedad. Además de aprender a afectar en el otro.

La teoría de la interdependencia Social

Johnson, Johnson, y Smith (1998) señala que a los principios de 1900 Kurt Koffka uno de los creadores de la escuela de psicología de La Gestalt expone que los equipos eran activos en la que la interdependencia entre los individuos se cambia. Otro de los expertos que fue su compañero Kurt Lewin (1935) replanteó esta idea en 1920 y 1930 el núcleo de un grupo está en la interacción entre los individuos que cada uno del equipo tiene un impacto en el grupo y en el resultado. Deutsch confirmó la idea de Lewin, y sacó de ella dos nuevas aportaciones llamadas la cooperación y la competencia en los finales de 1940 (Deutsch, 1949, 1962)

dividiendo la interdependencia en dos tipos “positiva y negativa”, la primera está basada en el trabajo grupal, y la segunda en la capacidad que tiene el alumno.

La estrategia del aprendizaje cooperativo fue diseñada por los dos hermanos Roger T Johnson y David W Johnson. Estos expertos han profundizado en el trabajo de Deutsch que presenta la teoría de la independencia social, esta teoría fue considerada la más influyente en el aprendizaje cooperativo, en la que los dos fundadores Johnson y Johnson tratan la manera en que los individuos como discuten e intercambian sus ideas entre sí. Incluso como trabajan juntos para llegar a unos objetivos comunes y realizan un producto final, es decir, trata estudiar el proceso de trabajar en equipo y su influencia en el resultado final.

A continuación, esta teoría de la interdependencia social fue dividida en tres divisiones. En la primera división: La interdependencia positiva, los discentes forman pequeños grupos para ayudarse, alentarse y trabajar de manera cooperativa dentro del grupo, de tal motivo que los alumnos consideran su éxito y rendimiento colectivo como el personal igual. La segunda división, la interdependencia negativa donde cada miembro trabaja de manera individual, rivalizando con los demás. La última división, la ausencia de interdependencia o el individualismo, es decir que cada aprendiz trabaja sólo, sin concentrarse o fijarse en lo que hacen sus compañeros.

Ventajas y desventajas del aprendizaje cooperativo

En comparación entre el trabajo individual y el trabajo grupal, Mayordomo y Javier (2016) señalan que, para Johnson y Johnson (2014) el aprendizaje en equipo realiza un éxito más que el otro tipo de trabajo, por tal motivos como: la influencia de un miembro en la voluntad de sus compañeros; compartir las informaciones; además de la elaboración de buenos trabajos, ya que se conjuntan diferentes competencias y aptitudes; incluso que, lo más importante es el mejoramiento de la interacción entre los miembros, porque todos consideran el triunfo como el propósito esencial de todo el grupo. Como lo confirma también García Casanova (2019) el aprendizaje cooperativo fomenta la interacción, el respeto entre los miembros del grupo y la mejora de las capacidades y conocimientos de cada individuo, ya que aprende a discutir, y a dar sus puntos de vista con respecto. Incluso, Romero (2022) que fortalece esta idea afirmando que el AC aumenta la voluntad y la inspiración de los aprendices, a estudiar y desarrollar sus capacidades, como defiende también que a través de esta estrategia, los discentes aprenden a progresarse y a solucionar sus problemas sin el control y la ayuda del docente.

¿Cómo es el aprendizaje cooperativo?

En esta técnica se trabajan las habilidades cognitivas de cada alumno, ya que cada individuo debe comprender y saber cómo se aplica esta actividad, incluso, se dividen las responsabilidades de manera igual y cooperativa. La interacción y el intercambio de ideas dentro del equipo, es una condición necesaria para que se consiga al objetivo común. Se puede decir de eso que se realiza el trabajo en equipo por influencia y a través del impacto de cada uno, es decir el miembro es el pilar del resultado final del equipo.

Según Férez (s. f) para realizar un buen trabajo cooperativo, los discentes deben seguir las siguientes condiciones:

- Reunirse para discutir sobre el trabajo compartido.
- Hacer planes comunes de la actividad tratada y de la responsabilidad del grupo.
- Cada uno en el grupo tiene que ser el aprendiz y el mediador en el mismo tiempo, es decir aprende y corrige los errores hechos por sus compañeros.
- Cada miembro participa y opina en el grupo.
- La transmisión correcta de los conocimientos.
- Los alumnos deben estar de acuerdo entre sí en todo el trabajo.
- Deben delimitar los problemas que quieren solucionar.
- Dividir los deberes de cada uno.
- La avenencia entre las mentalidades y los comportamientos entre los individuos.

Los tres tipos de grupos en la cooperación

Según Johnson, Johnson y Holubec (1999), en la cooperación hay tres tipos esenciales de equipos que son los equipos formales de aprendizaje cooperativo, equipos informales de aprendizaje cooperativo y los equipos cooperativos de base.

El equipo formal, en este tipo la duración del trabajo es de tiempo adecuado, a veces se dura de una hora y a veces toma tiempo más de tres semanas. En el cual los alumnos aprenden de manera cooperativa para llegar a unas mismas metas haciéndose un trabajo asignado que tiene una relación con el programa educativo.

El equipo informal, es el tipo menos duradero es decir su tiempo más corto que toma unos minutos hasta una sesión. Donde el docente aplica unos ejercicios presenciales tal como una clase magistral o bien demuestra a sus discentes un vídeo o cortometraje para analizarle y trabajar su atención, para promover un clima favorable.

El equipo de base, es un equipo colectivo en el cual se centra en la búsqueda del equilibrio y la interacción mutua entre los alumnos para mejorar el nivel de cada individuo a través de sí mismos. Su duración es la más larga llega hasta un año o un curso completo, además en este género de equipo permite a los discentes socializarse entre sí.

La diferencia entre el aprendizaje cooperativo y el aprendizaje colaborativo

Aunque según muchos expertos, autores, especialmente Johnson , Johnson y Hulebec (1999, p. 14) no existe una diferencia entre el aprendizaje cooperativo y el aprendizaje colaborativo, y los consideran sinónimos: “el empleo didáctico de grupos reducidos en los que los alumnos trabajan de forma colaborativa para maximizar su propio aprendizaje y el de los demás” Férrez(s. f,), cabe mencionar que según Terol (2021) tienen similitudes y se diferencian en algunos puntos como está explicado en este cuadro:

Las similitudes y diferencias entre el aprendizaje cooperativo y el aprendizaje colaborativo

Similitudes -	
<ul style="list-style-type: none"> -División de grupos. - Los miembros tienen un objetivo común. 	
Diferencias	
El aprendizaje cooperativo	El aprendizaje colaborativo
<ul style="list-style-type: none"> - Existe un miembro como líder, que divide los deberes de cada miembro. 	<ul style="list-style-type: none"> - No existe un líder, sino, el profesor es quien orienta a los aprendices.
<ul style="list-style-type: none"> - La presencia obligatoria del control y la ayuda del docente. 	<ul style="list-style-type: none"> - La presencia del docente no es obligatoria, salvo si le necesitan.

- El docente es el responsable de la verificación y la corrección del producto final del equipo.	- Los discentes son los responsables de la verificación y la corrección del producto final del equipo.
- Los aprendices buscan mejorar sus aptitudes y su socialización.	- Los aprendices consideran que ya tienen aptitudes desarrolladas, la socialización, y quieren llegar a otros objetivos.
- El objetivo básico es aprender.	- El objetivo básico es producir.
- Dentro del equipo, los discentes tienen el mismo papel y la misma responsabilidad.	- Se puede diferenciar los papeles de los miembros.

La expresión escrita

Según (Lol-be Evelin May Chan, 2021) “La producción escrita es un medio de expresión donde el individuo da a conocer sus emociones por medio del empleo de símbolos gráficos, adquiriendo un significado” es decir, el alumno presenta su pensamiento y sus opiniones, mediante talleres y redacciones. Y según Moreno y Rodríguez(s. f,) “La expresión escrita la destreza lingüística que alude a la producción del lenguaje escrito. Asimismo, la expresión escrita se puede encontrar representada en el lenguaje verbal (de manera más frecuente) y en el lenguaje no verbal (mapas, gráficos, fórmulas matemáticas, etc.)”, lo que significa que es una competencia que consiste en una comunicación escrita donde se expresan ideas, conocimientos, y argumentos. Además, Hernández (2016) afirma que según Rodríguez Paz (1998) “escribir es una habilidad en la que confluyen distintos conocimientos lingüísticos (gramaticales, ortográficos, morfológicos, sintáctico, léxicos y semánticos), pero también procesos cognitivos y afectivos, así como estrategias estilísticas y comunicativas”. Se puede decir de esto que, es la capacidad de realizar una actividad por escribir, que contiene varios niveles necesarios para que sea bien hecha.

El progreso cognitivo de la expresión escrita

La Producción escrita es una de las herramientas más importantes que influye de manera fundamental en el nivel de cada alumno y su rendimiento por eso la enseñanza de la comunicación escrita es una de los procesos más complejos. Por lo tanto Hernández (2016) mencionó que el mejor tipo ideológico es el que plantea Flower y Hayes (1981), donde los dos expertos Cassany (1998) y Camps (1990) igualmente investigan sobre este tipo que aporta tres progresos intelectuales: “planificación, textualización y revisión”. El primero es la parte donde el escritor busca a definir el plan elaborado sobre el fragmento y los objetivos determinados, en la que pasa el escritor por tres etapas, la primera etapa el autor reflexiona sobre el sujeto tratado y su tipo además en el receptor y el público; la segunda parte es la formación de conceptos y contenidos, por la cual el emisor busca datos y conocimientos que tienen relación con la redacción; y la última parte, trata que el autor ordena sus ideas de manera coherente. Entonces, el segundo progreso es la textualización: “incluye toda actividad lingüística destinada a elaborar el producto escrito, a partir de los datos elaborados en la planificación” Cassany (2004), es decir que, el escritor empieza a generar y desarrollar su texto mediante de las informaciones escogidas anteriormente. Esta fase de producción, está dividida en tres lados, el primero trata la selección del vocabulario, la estructura y la colocación de las palabras. Además que, el segundo representa la transferencia y la organización de las partes del producto final. En cuanto al tercer lado, se trata la construcción de las ideas, generalmente el escritor tiene que formular oraciones más simples, que tienen una sintaxis correcta y no sean compuestos asimismo su sentido sea claro, directo, y fácil de entender por el receptor. Por fin, el tercer y el último progreso es de la verificación, habitualmente en esa parte el autor corrige y evalúa el producto final, y también puede repasar, reformar su trabajo hecho hasta llegar al producto deseado.

El texto

Según Moneo (2014) el enunciado es una manifestación verbal o una estructura determinada compuesta por signos que ayuda al emisor a transmitir un mensaje significativo.

De otra manera, Alvarado (2019) mencionó que “algunos especialistas sostienen que es un signo complejo; otros estiman que es un conjunto de oraciones o, incluso una unidad sintáctica de orden superior”. Halliday (1976) citados por Alcaraz y Martínez (1997). En otras palabras unos de los expertos definen el texto como un símbolo codificado complicado, asimismo está definido por otros autores, que es una serie de frases, y además como una composición máxima de signos y enunciados de la comunicación.

Como declara también en (p. 16) que, cada manera de conjunto de datos e ideas que tiene una forma bien estructurada es un texto. Cabe mencionar, que la terminología del concepto texto su origen es del latín lo que quiere decir “tejido”.

Por añadidura, (Briceño, Rojas, Esther, Fuentes Caballero, Jessencia Nelly, Tapia Berites, Diana Carolina, p37, 2019) citaron la definición del diccionario de RAE (2019) que afirma que es una formulación o bien una secuencia de palabras o expresiones ordenadas que tienen una intención comunicativa. Precisamente, es una variedad de símbolos, una unión de alfabetos que producen una información significativa.

La diferencia entre el texto oral y el texto escrito

Según Alvarado-Pino, (2019, p.16) afirmó que Fuennayor, Villasmil, Rincón (2006, p.194-195) ha citado lo siguiente:

“Los dos tipos de textos atienden a unas normas estructurales respectivas. EL texto oral que se produce mediante sonidos, es transitorio, inmediato en el tiempo y en el espacio y, por tanto, está ligado a la información contextual que se deriva del entorno inmediato espacial y temporal en que se produce la comunicación. En el texto oral influyen los rasgos prosódicos (entonación, acento y pausas, distancias), paralingüísticas (vocalizaciones y elementos, como gestos, posturas, distancias), extralingüísticas, etc. El texto escrito, por el contrario se produce mediante imágenes, letras; permanece en el tiempo, requiere de información universal (de experiencias y conocimientos culturales) y dispone de signos de puntuación y recursos tipográficos (letras, espacios en el blanco, título, etc.)”

Lo que significa que cualquier género de texto tiene unas reglas principales a seguir. Púes la comunicación oral su estructura es menos complicada en la que existen aspectos fonéticos tal como la intensidad, timbre, y el ritmo, incluso que, en este tipo de texto el mensaje trasladado llega al receptor de manera auditiva. Por lo más los dos participantes o interlocutores deben reunir o bien compartir el mismo contexto. En cambio por la comunicación escrita, su estructura es la más compleja, de eso el trabajo hecho debe ser coherente de tal motivo el escritor tiene que usar conectores y marcadores de organización, además de la puntuación por ejemplo el punto, la coma, las comillas, etc. Por otro lado este tipo de enunciado se realiza a través de los

códigos escritos tal como las cartas, figuras, hasta dibujos, y también en la comunicación escrita se busca de datos fiables de personas expertas.

Las características del texto:

El enunciado escrito no es solamente una serie de palabras u oraciones hechas, sino que tiene unas características concretas que se deben cumplir para que sea un buen texto. Es cierto que muchos investigadores han buscado sobre estas reglas, entonces según Remigro, Arias, Gracia (p. 34) existen tres características:

-La adecuación

La adecuación en principio, es una regla extra estructural que consiste en la adecuación del texto a su situación comunicativa. En el sentido de que la adecuación ajusta de manera perfecta el enunciado con la posición comunicativa. Además es la etapa de seleccionar las variedades y funciones lingüísticas las más próximas a la posición comunicativa, por lo tanto el registro lo más adecuado por la intención del emisor y el receptor. Esta característica, se afecta por cuatro factores o elementos esenciales que son, el primer factor es la intención lo que quiere decir el objetivo esperado del emisor. El segundo factor es el destinatario, en este punto se refiere al receptor, el quien recibe el mensaje y aquel punto los dos participantes están cercanos de sí mismos. El tercer factor es la situación o el contexto comunicativo. El cuarto factor y el último, se dedica al medio de la creación y la cesión del enunciado.

Generalmente, en esta parte, lo más importante para el autor es realizar un equilibrio en los elementos de comunicación, ya que se concentra aquí en el receptor y el mensaje transmitido.

-La cohesión

La cohesión consiste en conectar las frases o las ideas del texto a través de procedimientos y elementos lingüísticos básicos tal como: los conectores temporales, explicativos, de orden, de contraste, de consecuencia, de ejemplificación, e incluso se usan las deixis (temporales y espaciales), elipsis, repeticiones, etc. Esta parte es la que plantea el escritor y la comprende el lector fácilmente.

De otro lado, unos de los expertos no diferencian entre los dos características la coherencia y la cohesión al contrario de los estudios recientes hechos por investigadores consideran que el

término de cohesión refiere a la estructura externa del texto, es decir, la transferencia o la conexión entre las partes del texto.

En la enseñanza de idiomas, no se puede escribir una redacción sin estructurar bien la forma, y esto se considera como una habilidad.

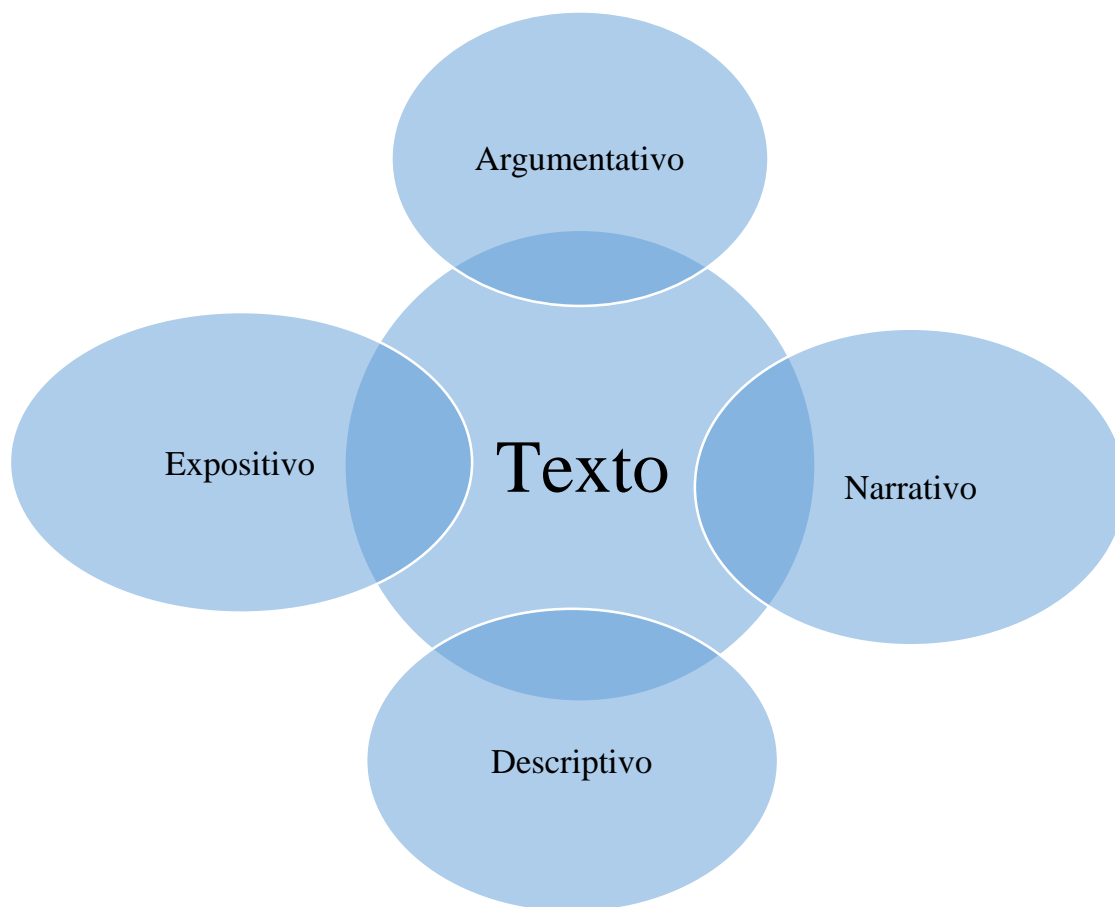
-La coherencia

Es una cualidad semántica-sintáctica, e incluso está considerada como una forma interna o la conexión entre las nociones para detallar y desarrollar el texto, es decir, es la organización de todo lo dicho: opiniones, argumentos, etc. (p. 35)

En continuación, según Briceño Rojas (2019), se puede decir que es un texto coherente cuando se trata de un único asunto y se desarrolla más a través de informaciones y datos organizados en las tres partes del texto: la introducción, el desarrollo y la conclusión.

Por el mismo investigador (p. 43) señala que Niño Rojas (2012) afirmó que la elección de datos bien estructurados y ordenados es la base para que el enunciado sea comprensible y adecuado al tema.

Los tipos del texto



El texto expositivo

Según Coelho (2022) es demostrar y hablar de una cosa para que el lector la descubra y aprenda. En este tipo, en la mayoría de casos, el autor es solamente un expositor, es decir no siempre es subjetivo en el texto (p. 10), como se caracteriza también por: 1) su forma organizada tal como la siguiente “Introducción (en la que se presenta la temática del texto); Desarrollo (en el que se especifica en la demostración); y conclusión (en la que se da el núcleo de lo dicho)”; 2) la multiplicidad del escritor; 3) casi siempre se utiliza un vocabulario simple y adecuado a todos los niveles de lectores, pero del campo de lo tratado; 4) el uso del “tú” o “él, ella”, “nosotros y nosotras” 5) se denomina mucho el presente de indicativo en la conjugación de los verbos usados; 6) una sintaxis un poco difícil; 7) no puede ser un texto literario; 8) contiene todos los elementos que se usan para coordinar las partes del texto; 9) aclarar y precisar es el proceso más importante en escribir este tipo de texto; 10) la identificación del tema; 12) el uso de argumentos simples.

El texto argumentativo

Es un texto en el que el autor busca llegar al objetivo de influir en el lector cambiándole su pensamiento y su punto de vista, mediante tocarle las emociones. Según (Jiménez, 2007, p.24), este tipo se caracteriza por cuatro rasgos esenciales: 1) la presentación o sea la declaración de la idea (es decir identificar el tema tratado en la introducción); 2) presentación de las opiniones; 3) la crítica (en esta parte el escritor opina sobre las otras perspectivas presentadas en el texto); como también los argumentos pueden ser de forma de ejemplos.

El texto narrativo

Gallegos (2017) señala que según Werlich (1979) citado por Corbacho (2006): Se trata de hablar de una trama de acciones, que pasaron con el autor mismo o con otros personajes en un determinado contexto temporal y espacial, como se dividen en: textos de ficción (que no pasaron en la realidad), y de verdad (que pasaron en la realidad) y se encuentran en: la fábula, el cuento, el mito, etc. Como esta aclarado afirmando que según Alzate, Sierra y Mendoza (2007) “es un escrito que nombra a manera de relato los sucesos, hechos reales o ficticios, dicho texto abarca una serie de sucesos como inicio, desarrollo y fin, toda esta estructura sucede en un espacio y tiempo determinado”

El texto descriptivo

González (2022) afirma que se trata de mostrar con detalles al lector las cualidades de una persona, las características de una cosa, etc. Y esto es según lo descrito, es decir, si se trata de describir un ser humano, se lo hace mencionando y detallando lo moral y lo corporal. Como se caracteriza por usar mucho las figuras literarias, y los adjetivos. Incluso que, se divide en varios tipos los cual: “Descripción objetiva; Descripción subjetiva; Descripción sensorial; Descripciones técnicas; Descripciones topográficas Descripciones literarias; Descripciones de personas”.

La influencia de la escritura creativa y el aprendizaje cooperativo en el desarrollo de la expresión escrita de los alumnos

Pechero (2020) afirma que para Aragón, Correa, Mosquera y Ochoa (2010) siguiendo la aportación de Vygotsky sobre el socio-constructivismo, y la zona de desarrollo próximo, el aprendizaje cooperativo es una técnica que influye positivamente en nivel de la producción y expresión escrita del aprendiz, por la influencia de cada miembro en el otro mediante la comunicación. Y que también para Castelló (2002) el aprendizaje cooperativo hace a los alumnos responsables de sus papeles en la planificación del proceso de trabajo compartiendo sus pensamientos para alcanzar al objetivo diseñado.

Capítulo II
Marco metodológico

La metodología de la investigación

Este trabajo de investigación consiste en un enfoque mixto lo que responde al planteamiento del problema, este enfoque pretende recolectar datos numéricos, mediante la observación y el cuestionario respondido por los discentes. Incluso, es un estudio de tipo experimental, observacional y analítico.

Población y muestra: en este estudio, la población está compuesta por los alumnos del segundo y tercer curso secundarios de letras y lenguas extranjeras del instituto de Almukaouama Echaabía 1852 (21 alumnos), teniendo como muestra los discentes del tercer curso (11 alumnos).

Planteamiento de la problemática

En la actualidad, el sistema educativo y la enseñanza de lenguas extranjeras tal como la lengua española, se han cambiado debido a las nuevas técnicas, que ayudan a desarrollar la creatividad y la expresión escrita de cada alumno. Una de estas estrategias, es el trabajo cooperativo lo que se considera una estrategia psicopedagógica, que presenta el papel del individuo en el aprendizaje de los miembros del grupo, como está explicado por Cardona Torres Trinidad P. M (2019):

“Es por esto por lo que el trabajo cooperativo se ha convertido en una estrategia psicopedagógica que ha tomado fuerza en las últimas décadas desde muchas prácticas escolares que buscan transformar la idea individualista en una interacción mediante la cooperación en la que maestros y estudiantes encuentran posibilidades de aprender juntos en una sociedad diversa.”

A continuación, este estudio se basa en analizar si el uso del aprendizaje cooperativo como técnica en el aula de ELE tendrá buenos resultados sobre el desarrollo de la expresión escrita de los alumnos. Incluso, vamos a tratar las ventajas, desventajas de esta técnica y cómo la utilizan los profesores. Pues, la pregunta es ¿Cómo influye el trabajo grupal en el nivel de los alumnos en la expresión escrita?

OBJETIVOS:**Objetivo General:**

-Aplicar el aprendizaje cooperativo en el aula ELE, con los alumnos del tercer curso secundario.

Objetivos Específicos:

-Medir el impacto del aprendizaje cooperativo en el desarrollo de la expresión escrita de los alumnos de ELE.

-Analizar la diferencia entre el trabajo individual y el trabajo grupal en la mejora de la expresión escrita del alumnado.

-Determinar los tipos de temas de redacciones en los que los alumnos de ELE prefieren participar y mejorar su nivel en la expresión escrita.

Justificación

Debido al sistema educativo tradicional que resulta aprendices pasivos, hacemos este estudio para aplicar nuevos métodos de enseñanza-aprendizaje como el aprendizaje cooperativo, para mejorar la expresión escrita de los aprendices. Por eso, hay que investigar y conocer la eficacia del trabajo grupal antes de aplicarlo. De otra parte, es un tema que no ha sido tratado en la ciudad de Laghouat.

Hipótesis

-La aplicación de la estrategia del aprendizaje cooperativo en el aula de ELE mejora el nivel de los alumnos en la expresión escrita.

Práctica de la investigación

En este trabajo de fin de máster, se aplicó el trabajo cooperativo en la clase de ELE, para mejorar la producción y expresión escrita de los alumnos del tercer curso de letras y lenguas extranjeras, “instituto de Almoukawama Echaabia 1852” dividiendo los grupos entre tres y cuatro personas “por decisión de los alumnos para no ponerlos en presión y para que trabajen tranquilos”. En cuanto a la elección del tema se eligió el tipo argumentativo en las tres sesiones para que los alumnos puedan expresar y dar sus opiniones, pero, en la cuarta sesión se eligió un tema descriptivo divertido, por decisión de los discentes porque se sentían aburridos.

Diseño y nivel de la investigación

El nivel de investigación: representa a qué punto se está precisado el tratamiento del tema de investigación. Arias (2012, p.23)

El nivel aplicativo: según Vincés y Franco (s. d.:26) se trata de: “Tratamiento, Intervención educativa, Evaluación” es decir, tratar el tema y aplicarlo en un contexto educativo, y valorarlo.

El diseño experimental: es el proceso de sacar los resultados mediante la actividad y la realización presencial de un estudio, solucionando los problemas de la investigación. (Martínez s. f, p.4)

Como un estudio experimental, de nivel aplicativo, la aplicación de esta estrategia tuvo dos etapas interesantes: la primera era la experimentación del trabajo cooperativo como estrategia didáctica, pidiendo de los discentes hacer redacciones en equipos de entre 3 y 4 personas, sobre los temas dados; además que, en la segunda etapa tuvo lugar la corrección de cada redacción: “oral y escrita”, y esta última se hizo usando como técnica de observación “la rúbrica” para observar y evaluar los resultados.

Método

Este estudio se basa en analizar los siguientes problemas sacados del resultado del pre-test individual, e intentar solucionarlos en la experimentación (en las sesiones de aplicarel trabajo cooperativo):

Los problemas sacados de los resultados del pre-test

Problemas en la forma	Problemas en el contenido
-Errores de puntuación: especialmente, el uso incorrecto de las comas y los puntos. -Errores de mayúsculas y minúsculas.	-Dificultades en la formulación de las frases, y los argumentos. -Errores ortográficos: especialmente, la acentuación.

Enfoque:

Definición del enfoque mixto: (Otero-Ortega 2018, p.21) señala que (Hernández, Fernández y Batista, 2010) es el uso de los métodos cuantitativos y cualitativos en la misma investigación y como lo explica también como: “El proceso de investigación mixto implica una recolección, análisis e interpretación de datos cualitativos y cuantitativos que el investigador haya considerado necesarios para su estudio”.

El enfoque adoptado en este estudio es el mixto, ya que se interesa por la resolución del problema tratado durante las sesiones del proceso del trabajo grupal, y tanto como se evalúa el resultado del producto final.

Técnicas e instrumentos: (Garay s. f, p.11) identifica que (Bernardo y Calderero 2000) definen los instrumentos son medios que se usan para detallar e interpretar los resultados sacados del caso estudiado.

-En esta tesis, hemos elegido la ficha de observación y el cuestionario como instrumentos.

Definición de la técnica “observación participante”: según Ibáñez (2016, p. 8) se trata de actuar, aplicar, y observar en el mismo tiempo.

-Se realizó este trabajo aplicando la técnica “Observación participante”, usando como instrumentos las siguientes fichas de observación y cuestionario para la recolección de los datos:

Ficha de observación del trabajo individual del pre-test y el pos-test

<p>-Fecha:</p> <p>-Tema:</p> <p>-Nombre y apellido:</p> <p>-Nota: /10</p>	<p>- 5 / 1 / 2022</p>
<p>La forma</p>	<p>-La estructura externa de los párrafos</p> <p>-Dejar el espacio en el inicio de cada párrafo</p> <p>- Dejar una línea entre los párrafos (introducción, desarrollo, conclusión)</p> <p>-La puntuación</p> <p>-Las mayúsculas y minúsculas</p>
<p>El contenido</p>	<p>-La organización de ideas según la estructura externa (introducción, desarrollo, conclusión)</p> <p>-La sintaxis</p> <p>- El uso de los marcadores de organización y los conectores lógicos</p> <p>-La definición del tema y la determinación de la problemática en la introducción</p> <p>-Dar opiniones personales</p> <p>-Mencionar argumentos justificados y explicados</p> <p>-Los errores gramaticales y ortográficos</p>

Ficha de observación de los trabajos grupales:**Instituto:** Almukaouama Echaabía 1852**Curso:** Tercer curso.**Profesor:** Sr. TERBAH Kamal.**Duración de las sesiones:**

-Tema : -Fecha :					
Grupo 1		1 ^{er} test de trabajo grupal	2 ^{ndo} test grupal	3 ^{er} trabajo grupal	4 ^{to} trabajo grupal
La forma del párrafo	-La cohesión -La escritura	-Observación:	-Observación:	-Observación:	-Observación:
El contenido	-La cohesión de las ideas -Respetar el tema - La ortografía -El vocabulario	-Observación:	-Observación:	-Observación:	-Observación:
La interacción entre los alumnos	-El respeto -Participación de todos los miembros -Comunicación oral en la lengua española	-Observación:	-Observación:	-Observación:	-Observación:

El cuestionario:**Instituto:** Almukawama Echaabía 1852.**Curso:** Tercer curso secundario.**Profesor:** Sr. TERBAH Kamal.

Nombre y apellido:	-	
Edad:	-	
Sexo:	-	
	Sí	No
1- ¿Te gusta estudiar la lengua española?		
2- ¿Te gusta trabajar en grupo?		
3- ¿Aceptas y compartes tus ideas con tus compañeros?		
4- ¿Usas el borrador en la redacción?		
5- En el trabajo cooperativo, ¿utilizas la lengua española?		
6- ¿Tienes problema en comprender el tema tratado en la expresión escrita?		
7- ¿Dedicas tiempo en casa para redactar?		
8- A la hora de redactar, ¿sigues las		

Procedimientos

Los trabajos	Los temas
<ul style="list-style-type: none"> -El pre-test individual -El primer test grupal -El segundo test grupal -El tercer test grupal -El cuarto test grupal -El pos-test individual 	<ul style="list-style-type: none"> - La importancia y las estrategias de aprender una lengua extranjera. -La emigración. -El trabajo de la mujer. -La enseñanza virtual. -Descripción de una persona conocida. -Libre.

Capítulo III

Análisis de los resultados

- Los sujetos que hicieron el pre-test: 1, 2, 3, 4, 5, 6. (6 alumnos)
- Los sujetos que no hicieron el pre-test: 7, 8, 9, 10, 11. (5 alumnos)
- Los sujetos que hicieron el pos-test: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11. (9 alumnos)
- Los sujetos que no hicieron el pos-test: 7, 8. (2 alumnos)

Análisis de comparación entre los resultados del pre-test y los del pos-test

Sujetos	Notas del pre-test	Notas del pos-test
1	6.75	4.75
2	7.5	8.5
3	9	9.25
4	7.25	8
5	8.5	9.75
6	5.75	9.75
7	7.75	8.5
8		
9		9.5
10		9.75
11		8.75

Análisis e interpretación sobre los sujetos que participaron en el pre-test y el pos-test individual



Análisis sobre el sujeto 1:

-Su nota se ha disminuido de 6.75/10 a 4.75/10

-En el pre-test ha hecho una buena estructura externa, mientras que en el pos-test no la ha hecho.

-Ha dejado el espacio del inicio de cada párrafo, en los dos test.

-Ha cometido 3 errores de puntuación en el pre-test, pero en el pos-test solo un error.

- En el pre-test 9 errores de mayúscula y minúscula, y en el pos-test solamente 2.

-La estructura interna del pre-test está bien hecha, en contrario a la del pos-test.

-No cometió errores de sintaxis en el pre-test, mientras que en el pos-test cometió un error.

-Ha usado los marcadores lógicos en los dos test.

-Planteó la problemática en los dos test

-En el pre-test no definió el tema, en contrario al pos-test.

-En el pre-test dio su opinión, en contrario al pos-test.

-En el primer test ha argumentado sus ideas y su opinión, en contrario al pos-test.

-Ha cometido 15 errores en el nivel ortográfico y gramatical en el pre-test, mientras que en el pos-test ha cometido solamente 3 errores ortográficos, pero ningún error gramatical.



□ Análisis sobre el sujeto 2

-Ha mejorado su nivel en la expresión escrita de 7.5/10 a 8.5/10

1- En la forma: siempre estructura bien su redacción

-Siempre deja el espacio del inicio de los párrafos, y el de una línea entre los párrafos.

-Después de participar en los trabajos grupales, se ha mejorado en: la puntuación (de 6 errores a 3 errores); y en las mayúsculas y minúsculas. (de 6 errores a 2 errores)

2- En el contenido: Siempre organiza sus ideas bien en adecuación con la estructura externa

-Se ha mejorado en el nivel sintáctico, ya que en el pre-test ha hecho 4 errores, pero, en el pos-test no cometió ningún error, y también en el nivel ortográfico (de 8 a 5 errores), pero en el pre-test no cometió errores de gramática, mientras que en el pos-test cometió un error.



□ Comentario sobre el sujeto 3

A través de su nota se observa que se aumentó

-En cuanto a la forma: en el pre-test no tenía mucha dificultad salvo 4 errores de puntuación y un error de mayúscula y minúscula, como no cometió ninguno de estos errores en el pos-test.

-En el contenido: se observa un buen desarrollo en el nivel sintáctico (4 errores en el pretest y ningún error en el pos-test), además del nivel ortográfico y gramatical (8 errores en el pre-test, y 5 errores en el pos-test)



- **Comentario sobre el sujeto 4**

-En la forma: se progresó su nivel en la puntuación (en el pre-test 4 errores, y en el postest un solo error); y en las mayúsculas y minúsculas (6 errores en el pre-test y dos errores en el pos-test)

-En el contenido: se nota que aumentó su nivel en: el nivel sintáctico (dos errores en el pre-test, mientras que en el pos-test no hizo ningún error); en el pre-test le faltó usar los marcadores de organización, pero en el pos-test se ha mejorado); en cuanto a la opinión en el texto argumentativo no dio su opinión en el pre-test, pero en el pos-test lo hizo; y también el buen mejoramiento notado en el nivel ortográfico(15 errores en el pre-test, y 10 errores en el pos-test)



- Comentario sobre el sujeto 5

Se observa que ha avanzado, (de 8.5 a 9.75/10) en:

-el nivel sintáctico (dos errores en el pre-test y un solo error en el pos-test)

-en el nivel ortográfico (15 errores en el pre-test, y 10 errores en el pos-test)

-en cuanto a la argumentación (en el pre-test hizo argumentos sin explicación, pero en el pos-test los hizo explicados)

-en el pre-test no usó los marcadores y conectores lógicos de organización, mientras que en el pos-test los usó.



- **Comentario sobre el sujeto 6**

Ha progresado su nivel en:

- La estructura externa (en el pre-test estaba mal hecha en contrario al pos-test)
- En la puntuación (un error en el pre-test, y ningún error en el pos-test) -15 errores de mayúscula y minúscula y 3 errores en el pos-test.
- En el nivel sintáctico (5 errores en el pre-test, y ningún error en el pos-test) -En el pre-test usó argumentos sin explicación, y el contrario en el pos-test.
- En el nivel ortográfico (8 errores en el pre-test, y 3 en el pos-test)
- En el nivel gramatical (un error en el pre-test, y ninguno en el pos-test)



- **Análisis sobre el sujeto 7** Ha

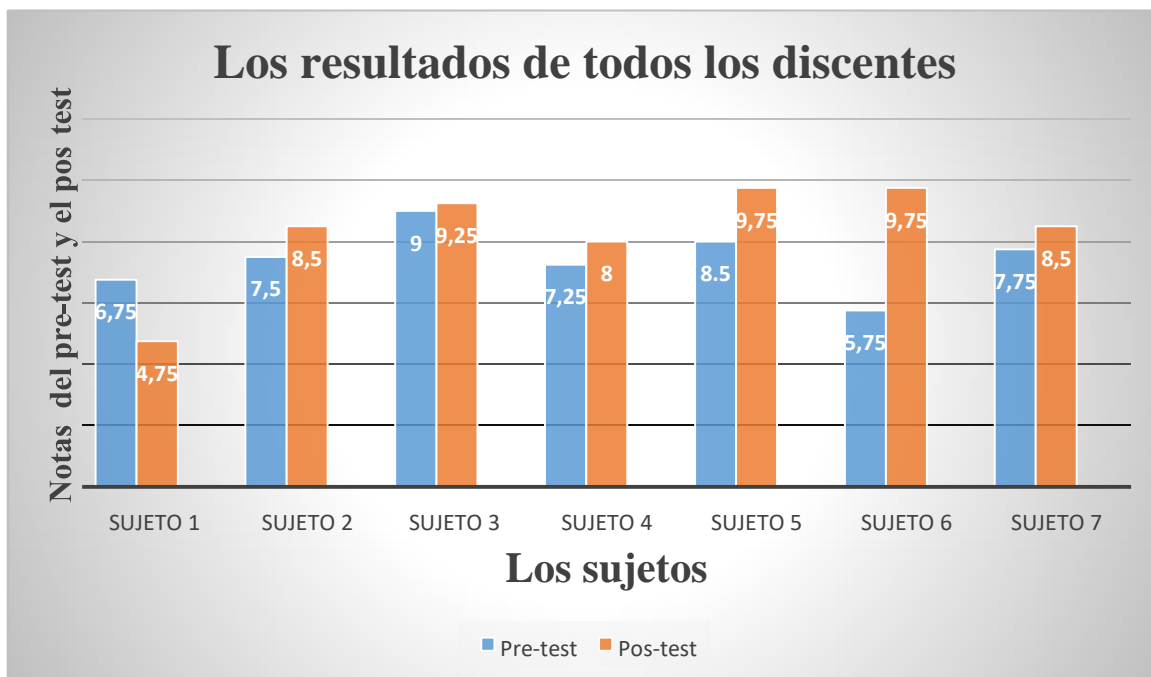
desarrollado su nivel en:

-La puntuación (un error en el pre-test, y ningún error en el pos-test)

-Las mayúsculas y minúsculas (5 errores en el pre-test, y un solo error en el pos-test)

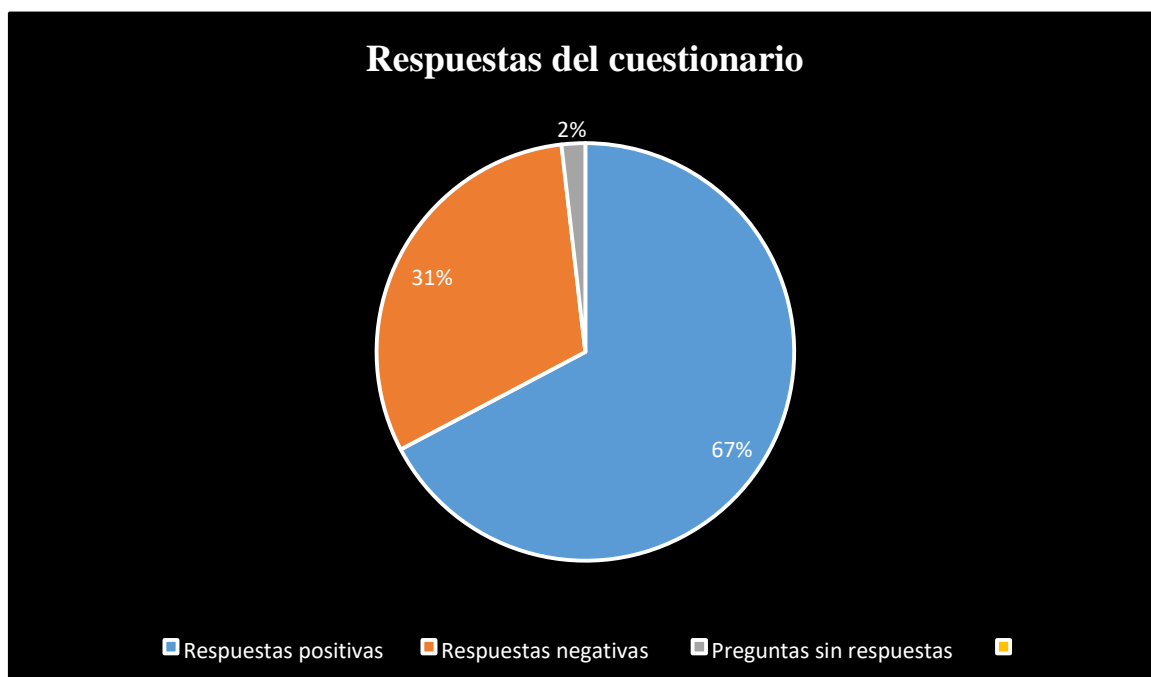
-En el nivel sintáctico (un error en el pre-test, y ninguno en el pos-test) -En

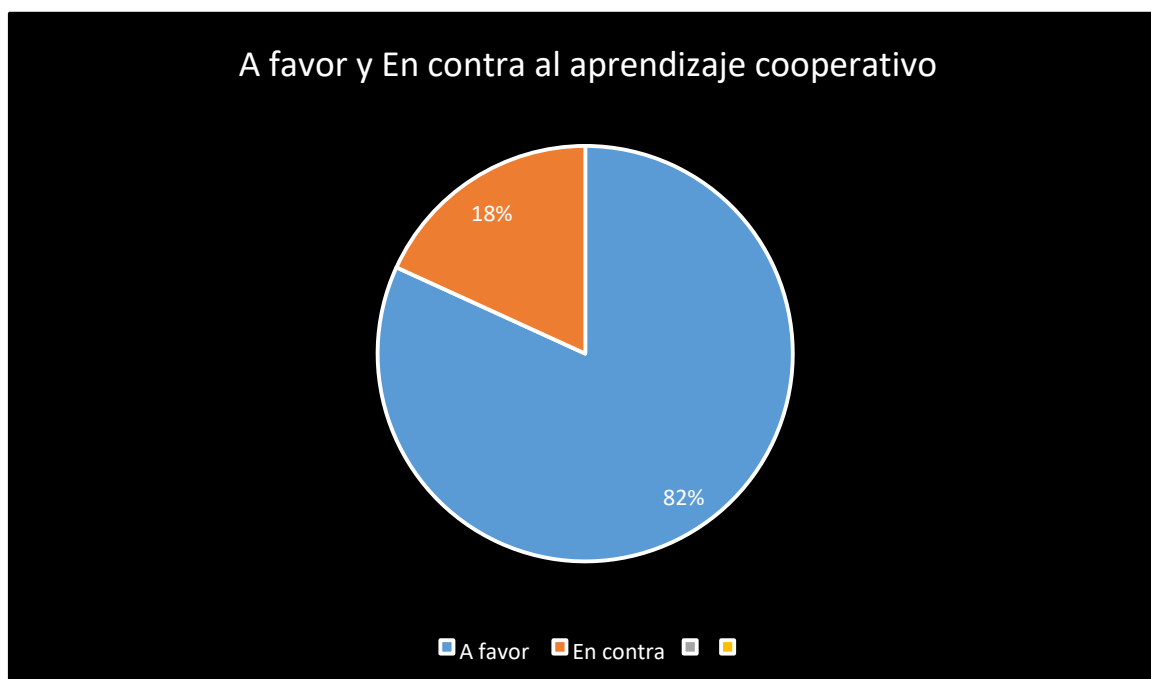
el nivel ortográfico (13 en el pre-test, y 4 errores en el pos-test)



Análisis de las respuestas del cuestionario

Sujetos	Respuestas positivas	Respuestas negativas	Preguntas sin respuestas
1	10	4	1
2	9	6	0
3	9	6	0
4	12	3	0
5	11	4	0
6	9	6	0
7	8	7	0
8	12	3	0
9	13	2	0
10	12	3	0
11	6	7	2



Resultados de las respuestas de la principal pregunta del cuestionario:

Análisis del resultado final

En la primera sesión del trabajo grupal se han dividido los alumnos en tres grupos. El primero está compuesto de tres sujetos (2,9,5), en este equipo se observó que había un miembro más activo que los demás y este resultó un mal entendimiento entre los miembros del grupo y durante su discusión usaron la lengua árabe y esto influyó mal en la nota del producto final del grupo. El segundo grupo que contiene cuatro sujetos (el sujeto 6, el sujeto 11, el sujeto 10 y el sujeto 07) se notó que estaban trabajando cooperativamente sin problemas internos y como también estaban motivados para intercambiar las ideas, y dar sus opiniones porque les interesó y gustó el tema tratado. En cuanto a la lengua usada en su discusión era en el árabe. En el tercer grupo participaron los sujetos siguientes (03, 04,08) lo que era un trabajo con respecto pero el sujeto 03 era quien más que los demás, además del uso de la lengua árabe en la discusión grupal.

La segunda sesión se trató el tema social :“ El trabajo de la mujer” el primer grupo construido por los tres sujetos (11, 06, 08) se nota que su trabajo grupal pasó bien en cuanto al entendimiento y la participación pero en la discusión usaron la lengua árabe más que el español por problema de falta de vocabulario ; el segundo grupo construido por los sujetos siguientes (05, 02, 09, 10) hizo un trabajo sin problemas internos pero la falta de la participación de los sujetos 05 y 02 lo que afectó mal en la nota del grupo y como también no hablan mucho en español sino en francés mucho más, estos miembros han trabajado de manera cooperativa ya que participaron todos pero usaron la lengua árabe. En la tercera sesión del trabajo colectivo se dividió la muestra en tres equipos que hicieron redacciones de tipo argumentativo sobre la enseñanza virtual. En el primer equipo participaron los sujetos (06, 09, 11) donde trabajaron tranquilos y que participando todos utilizando la lengua española; el segundo equipo (el sujeto 03, 07, 04) que hizo un buen trabajo grupal aunque los sujetos 07 y 03 están más activos que los otros sujetos discutiendo en español.

El tercer equipo (sujeto 02, 04 y 10), dentro de este equipo se ha intercambiado las ideas con respeto, hablando en español pero con menos participación de los sujetos 02 y 04.

En la cuarta sesión, se nota el mejoramiento de todos los grupo (grupo 01 está compuesto por 01, 09, 07; en el grupo 02 participaron 06, 11, 3. En el grupo 03 2, 5, 10), ya que hicieron un buen trabajo cooperativo y participando en la lengua española.

Conclusión

En esta tesis de fin de máster hemos aplicado la técnica de Aprendizaje cooperativo en las sesiones de la producción escrita con el caso de los alumnos de tercer curso de Letras y Lenguas extranjeras del instituto de: Almukawama Echaabía 1852.

Antes de aplicar esta estrategia hemos definido primero el aprendizaje cooperativo como un trabajo grupal en el que se colectan los alumnos con el fin de conseguir su aprendizaje y llegar a objetivos comunes. Después de aplicar esta estrategia, se resultó que en la primera sesión y la segunda dentro de los grupos había un mal entendimiento entre los miembros y la discusión era en la lengua árabe, pero, en la tercera sesión se observó que los equipos empezaron a mejorarse en la participación y en el uso de la lengua española, como también en el cuatro test grupal, se mejoraron bien, especialmente en la interacción, la participación, y en el uso del español durante el trabajo.

Por fin, según nuestras estadísticas sobre los resultados obtenidos de esta muestra, y según la comparación entre los resultados del test individual, antes y después de aplicar el aprendizaje cooperativo, se resulta que el proceso de aprender cooperativamente, es una estrategia didáctica que aumenta y desarrolla el nivel de la producción y la expresión escrita de los alumnos de ELE, ya que durante las sesiones grupales aprendieron a intercambiar las ideas aunque solían estudiar en clases tradicionales, y el tiempo no era suficiente para hacer largas redacciones.

Bibliografía

Páginas web:

La página: Significados; el autor: Coelho. F. Año de publicación (14 de junio de 2022). El título: Texto expositivo. Editorial: Los Andes, Universidad de Los Andes. El link: <https://www.significados.com/autor/fabian-coelho/>

M. Terol (2021). « Aprendizaje cooperativo y colaborativo: 6 diferencias que necesitas saber ». *Blogthinkbig.com*. 2022 (<https://blogthinkbig.com/aprendizaje-cooperativocolaborativo-diferencias>).

La página: Un profesor; González. P. (2022). Qué es un texto descriptivo y sus características? El link: <https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/que-es-un-texto-descriptivo-y-suscaracteristicas-2787.html>

A. Otero-Ortega. (2018). ENFOQUES DE INVESTIGACIÓN TABLA DE CONTENIDO. Universidad de Atlántico. El link: https://www.researchgate.net/publication/326905435_ENFOQUES_DE_INVESTIGACION

Libros:

D.W.Johnson; R.T.Johnson; E.J.Holubec, publicado en inglés por la association for Supervision and Curriculum Developement, en Virginia, en(1994), y en español en (1999). Título original: Cooperative Learning in the classroom.

M. A. Ledesma. 2014. Análisis De La Teoría De VYGOTSKY PARA LA RECONSTRUCCIÓN DE LA INTELIGENCIA SOCIAL. Cuenca-Ecuador.

Arias, Fidas G. 2012. *El Proyecto de Investigación. Introducción a la Metodología Científica. 6ta edición*. Fidas G. Arias Odón. Venezuela: Editorial Episteme.

R. M. Mayordomo; J. Onrubia; A. Badia; D.Duran; A. Engel; V. Jiménez; J. R. Lago; M. Vírseada; M.Naranjo; P. pujolás; G. Riera; J. C. Torrego. (primera edición digital en 2016). *El Aprendizaje Cooperativo*. Editorial UOC. Barcelona.

Mendoza. A, Ramírez, J. (2020). Aprendiendo metodología de la investigación. Editorial Grupo Compás Guayaquil-Ecuador.

Tesis:

C. Torres; P. Montoya; R. Uribe, (2019). EL TRABAJO COOPERATIVO: UNA HERRAMIENTA PSICOPEDAGÓGICA PARA EL RECONOCIMIENTO DE SÍ MISMO Y DEL OTRO DESDE LA DIVERSIDAD (Trabajo de grado para optar por el título de Magister en Psicopedagogía). Universidad Pontificia Bolivariana, facultad de educación. Colombia (Medellín).

Gallegos., J. A. (2017). “EL USO DEL TEXTO NARRATIVO COMO ESTRATEGIA PARA MEJORAR LA COMPRENSIÓN LECTORA EN NIÑOS DE EDUCACION

GENERAL BASICA (Trabajo de Titulación previo a la obtención del Título de Licenciado en Educación General Básica). Universidad de Cuenca facultad de filosofía, letras y ciencias de la educación. CUENCA - ECUADOR.

Hernández, R. L. (2016). TRATAMIENTO DE LA EXPRESIÓN ESCRITA EN MANUALES DE ELE PARA ESTUDIANTES DE PRIMARIA (Tesis de fin de master en Enseñanza de Español e inglés como L2/LE). Universidad de Alicante. en Alicante.

N. A. P. Pino. (2019). ANÁLISIS DE LA COHERENCIA Y COHESIÓN DE TEXTOS EXPOSITIVOS REDACTADOS POR ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS DE PRIMER CICLO (Tesis para optar el Grado de Magíster en Educación con mención en Teorías y Gestión Educativa). Universidad De Piura Facultad De Ciencias De La Educación, Piura.

M. G. Casanova. (2019). El aprendizaje cooperativo: Recurso en el aula para la mejora de la interacción y la competencia lingüística (tesis de fin de master). Universidad De La Lengua, Facultad De Educación.

J. Y. Jiménez. (2007). CARACTERÍSTICAS DE LOS TEXTOS ARGUMENTATIVOS ESCRITOS PRODUCIDOS POR ESTUDIANTES DE BIOLOGÍA PURA DE LA UNIVERSIDAD DEL QUINDÍO EN CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE (Trabajo de grado para optar al título de Magíster en Educación - Docencia). Universidad de QUINDÍO, y la universidad de MANIZALES, MANIZALES - CALDAS.

L. S. Moneo. (2014) MEJORA DE LA EXPRESIÓN ESCRITA EN UN AULA UNITARIA (trabajo fin de grado primaria). Universidad de Valladolid, Facultad de Educación de Palencia. Valladolid.

C. M. Moreno. (2021). Producción escrita en el aula de ELE en los Países Bajos: condicionantes externos y propuestas metodológicas (trabajo de fin de master). Universidad de Valladolid, facultad de filosofía y letras. Valladolid.

Artículos científicos:

L.E.M.Chan; M.P.Bartolo; E.H.Medina. (2021).TRABAJO COOPERATIVO PARA FAVORECER LA EXPRESIÓN ESCRITA EN NIÑOS DE EDUCACIÓN PRIMARIA. Pedagogía y práctica docente en la Escuelas Normales. 12 páginas.

B. B. Crosetti; J. M. S. Ibáñez. (2016). La Investigación Basada en Diseño en Tecnología Educativa. *Revista Interuniversitaria de Investigación en Tecnología Educativa*. Volumen 0. 16 páginas.

P. C. Férez. (Sin fecha). TRABAJO EN EQUIPO FRENTE A TRABAJO INDIVIDUAL: VENTAJAS DEL APRENDIZAJE COOPERATIVO EN EL AULA DE TRADUCCIÓN. Purificación Meseguer Cutillas. El volumen es 3. 21 páginas.

Garay, Camilo (2020). INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN. Centro Regional Universitario De Bocas Del Toro.18 páginas.

- D. W. Johnson; R. T. Johnson, K. A. Smith. (1997). Cooperative Learning Returns To College What Evidence Is There That It Works? *Change: The Magazine of Higher Learning*. 22 páginas.
- L. M. R. Martínez. (2011). El diseño de investigación en educación: conceptos actuales. Coordinadora del Consejo Académico del Área de las Ciencias Sociales. El volumen es 1. 6 páginas.
- V. C. P. Ruíz; A. R. C. Zambrano. (2015). Strategies of teaching and learning of reading and writing in primary education. *Zona Próxima*. Volumen 21. 17 páginas.
- S. C. Romero. (2022). Trabajo cooperativo: una aproximación teórica. *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*. Volumen 6. Número 1.